



**Sound system portatile
per iPod e iPhone**

Istruzioni d'uso

Premessa

Questo manuale aiuta ad apprendere l'utilizzo di Soundsystem P 1000 (d'ora in poi denominato apparecchio)

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che













- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Caratteristiche strutturali

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In tal modo è possibile comprendere con facilità se si tratta di testo normale,

- elenchi o
- ➔ operazioni da effettuare.

Modelli supportati:

 Made for iPod mini (4GB, 6GB only)	 Made for iPod (4th generation) (20GB only)	 Made for iPod with color display (4th generation) (20GB, 30GB only)
 Made for iPod with video (5th generation) (30GB only)	 Made for iPod nano (1st generation) (1GB, 2GB, 4GB only)	 Made for iPod nano (2nd generation)(aluminum) (2GB, 4GB, 8GB only)
 Made for iPod nano (3rd generation)(video) (4GB, 8GB only)	 Made for iPod nano (4th generation) (8GB, 16GB only)	 Made for iPod touch (8GB, 16GB, 32GB only)
 Made for iPod touch (2nd generation) (8GB, 16GB, 32GB only)	 Works with iPhone (4GB, 8GB, 16GB only)	 Works with iPhone 3G (8GB, 16GB only)

Modelli non supportati:

iPod quarta generazione (40 GB), con display a colori (40/60 GB), Ipod Video quinta generazione (60/80 GB), iPod Classic (80/160 GB), iPod Classic seconda generazione (120 GB).

Indice

Sicurezza e installazione dell'apparecchio	4
Sicurezza	4
Uso delle batterie	5
Installazione dell'apparecchio	6
Descrizione dell'apparecchio	8
Fornitura	8
Caratteristiche particolari dell'apparecchio	8
Vista d'insieme dell'apparecchio	9
Telecomando	11
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento 13	
Come montare il supporto	13
Come collegare l'alimentatore	13
Come inserire la batteria del telecomando	14
Come inserire le batterie	14
Come migliorare la ricezione dell'antenna	15
Come effettuare il docking dell'iPod® / iPhone® / iTouch® ...	16
Come far ruotare l'iPhone® / iTouch®	16
Come caricare gli accumulatori dell'iPod®	16
Come utilizzare l'apparecchio	17
Come accendere e spegnere l'apparecchio	17
Come utilizzare il telecomando	17
Come regolare il volume	17
Come impostare il modo operativo	18
Come impostare gli effetti sonori	18
Come azzerare il volume	18
Come utilizzare l'iPod® servendosi del menu	18
Come utilizzare l'iPod® / iPhone®	19
Accensione	19
Spegnimento	19
Come usare altri MP3 player	19
Come usare la funzione sveglia	20
Come impostare l'ora	20
Impostazione della sveglia	20
Attivazione e disattivazione della funzione sveglia	21
Sveglia con iPod®	21
Interruzione breve della sveglia dopo l'allarme con SNOOZE	22
Disattivare completamente la sveglia dopo l'allarme	22
Come usare la funzione SLEEP	22
Come utilizzare la radio	23
Impostazione Mono/Stereo	23
Come impostare una stazione	23
Come memorizzare le stazioni emittente	24
Come pulire l'apparecchio	25
Come eliminare le anomalie	26
Dati tecnici	27
Smaltimento dell'apparecchio	28

Sicurezza e installazione dell'apparecchio

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportare sul retro dell'apparecchio.

Sicurezza

Attenzione!

- L'apparecchio può solo essere collegato ad una tensione di rete di 230 V~, 50 Hz. Non cercare mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- La spina deve essere collegata soltanto dopo che si è eseguita l'installazione in base alle indicazioni.
- Se la spina è difettosa o l'apparecchio presenta altri danni, non lo si deve mettere in funzione.
- Quando si estrae la spina dalla presa, tirare tenendo la spina - non il cavo.
- Per evitare pericoli di incendio e di scariche elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia e tenere l'apparecchio in ambienti privi di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre ad uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.

- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Estrarre la spina dalla presa, se non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. Estrarre afferrando soltanto la spina.
- Non ascoltare la radio o i dischi a volume troppo alto. Può danneggiare l'udito in modo permanente.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)
- Sostituire le batterie non appena mostrano segni di esaurimento.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.
- L'eventuale fuoriuscita di liquido dalle batterie potrebbe danneggiare l'apparecchio . Se non si usa l'apparecchio per lungo tempo, rimuovere le batterie dal relativo scomparto.

Attenzione!

- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire lo scomparto batterie con un panno asciutto.
- Le batterie normali non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**)

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive che danneggiano la salute e l'ambiente.

Quindi le batterie vanno sempre smaltite nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Questi simboli sono presenti sulle batterie contenenti sostanze nocive:



Pb = la batteria contiene piombo

Cd = la batteria contiene cadmio

Hg = la batteria contiene mercurio

Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro ed orizzontale. Provvedere ad una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le feritoie di ventilazione potrebbero essere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le fessure d'aerazione devono sempre rimanere scoperte. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore quali ad es. termosifoni. Evitare di esporre l'apparecchio a irradiazioni solari dirette e non lasciarlo in ambienti particolarmente polverosi.
- Prestare attenzione perché, in determinate circostanze, i piedini dell'apparecchio potrebbero lasciare impronte colorate su certe superfici di mobili. Usare una protezione tra i mobili e l'apparecchio.

- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti ad umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale.
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete elettrica, inserire la spina completamente nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare la spina con mani bagnate, pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odore provenienti dall'involucro, estrarre subito la spina dalla presa.
- Prima di un temporale estrarre sempre la spina dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad es. nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina dalla presa.
- Se l'apparecchio rimane inutilizzato per lungo tempo, togliere tutte le batterie, perché l'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.
- Non lasciare l'apparecchio in un'auto parcheggiata al sole, perché si può deformare l'involucro esterno.

Descrizione dell'apparecchio

Fornitura

Assicurarsi che siano presenti tutti gli accessori elencati qui di seguito:

- Soundsystem portatile P 1000,
- telecomando incl. batteria,
- alimentatore DC 10,5 V, 2,5 A
- il presente manuale d'uso.

Caratteristiche particolari dell'apparecchio

Questo apparecchio è un'ideale piattaforma di docking per iPod® / iPhones® per la riproduzione della musica per mezzo degli altoparlanti della dockingstation.

Se è stato effettuato il docking dell'iPod® / iPhone® è possibile riprodurre musica utilizzando le casse della dockingstation.

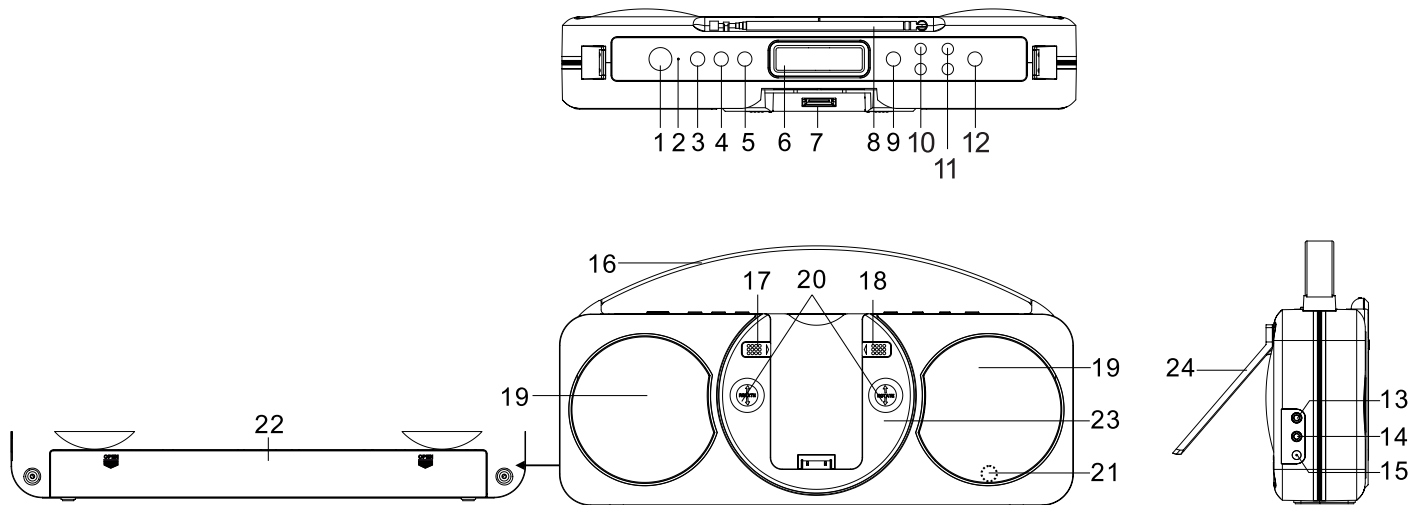
Una volta effettuato il docking, utilizzando il telecomando incluso è possibile accedere all'iPod® / iPhone®.

- Un iPod® collegato viene caricato mediante la docking station sfruttando il collegamento di rete.
- L'apparecchio dispone di altoparlanti di prima qualità.

- L'amplificatore incorporato rende l'ascolto della musica ancora più piacevole.
- Mediante l'interfaccia AUX IN è possibile collegare altre fonti musicali in qualsiasi momento e godere della riproduzione tramite gli altoparlanti del Soundsystem.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz.
- Per la riproduzione del suono nella gamma FM si può scegliere tra modalità mono e stereo.
- È possibile memorizzare fino a 20 stazioni radiofoniche FM.
- L'apparecchio dispone di un display dell'ora e di una funzione di sveglia.
- È possibile utilizzare l'apparecchio anche se non è collegato alla rete di alimentazione.

L'apparecchio supporta tutti i modelli iPod®, nonché iPhones, secondo quanto indicato nella tabella presente a pag. 2.

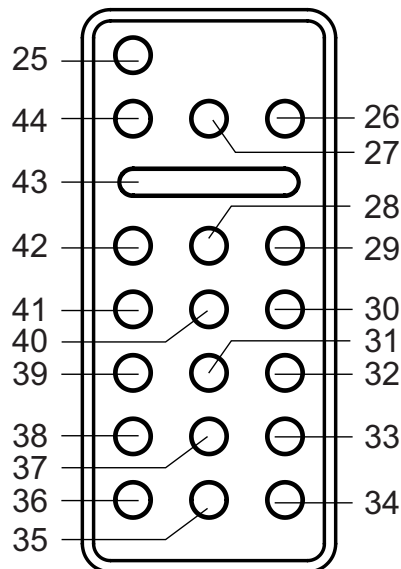
Vista d'insieme dell'apparecchio



1		Accensione, spegnimento (standby) dell'apparecchio o iPod®
2	LED	Standby
3	FUNCTION	Selezione della fonte, del segnale di ingresso iPod, AUX, TUNER
4	MEMORY	Memorizzazione delle stazioni radio PRESET
5	CLOCK	Impostazione dell'ora
6		DISPLAY
7		Dispositivo per collegamento iPod®/iPhone®
8		Antenna telescopica FM
9		PLAY/PAUSE
10		Brano precedente/successivo, Indietro/Avanti
11	-VOL+-	Regolatore volume, + alto, - basso
12	SNOOZE	Funzione SNOOZE
13	LINE IN	Collegamento a fonte esterna, spinotto 3,5 mm
14	PHONES	Collegamento a cuffie, spinotto 3,5 mm
15	DC IN	Collegamento spina di alimentazione, 10,5 V / 2,5 A

16		Maniglia di trasporto
17		Dispositivo di inserimento per iPhone
18		Dispositivo di inserimento per iTouch
19		Altoparlanti
20		Chiavi per il movimento rotatorio
21		Ricevitore per telecomando
22		Scomparto batterie, 6 x 1,5 V, C/R14 (UM-2)
23		Dock iPod/iPhone con movimento rotatorio
24		Supporto

Telecomando

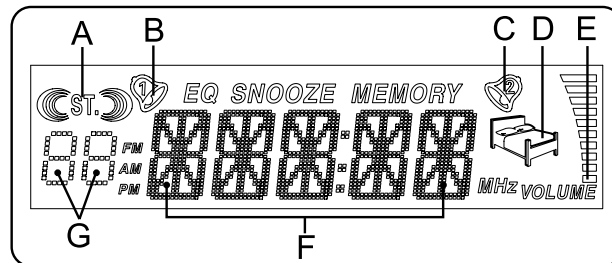


25		Accensione, spegnimento (standby) dell'apparecchio o iPod®
26		PLAY/PAUSE
27	FUNCTION	Selezione della fonte, del segnale di ingresso iPod, AUX, TUNER
28		Brano precedente, ritorno

29		Brano successivo, avanzamento
30	PRESET ▲	Stazione radio successiva, avanti
31	MEMORY	Memorizzazione delle stazioni radio PRESET
32	CLOCK	Impostazione dell'ora
33	ALARM 2 SET / OFF	Impostazione orario sveglia 2 Spegnimento della sveglia
34, 35	-VOLUME+	Regolatore volume, + forte, - piano
36	MUTE	Disattivazione dell'audio
37	ALARM 1 SET / OFF	Impostazione orario sveglia 1 Spegnimento della sveglia
38	EQ	Funzione di equalizzazione
39	SLEEP	Funzione sleep
40	PRESET ▼	Stazione radio successiva, indietro
41	SELECT	Menu iPod: conferma immissione
42	MENU	Navigazione nel menu
43	SNOOZE	Funzione SNOOZE
44	REPEAT/FM MONO/STEREO	Funzione ripetizione FM mono/stereo

DISPLAY

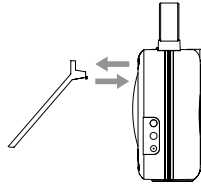
A	Indicatore ricezione FM STEREO
B	Sveglia 1 attiva
C	Sveglia 2 attiva
D	Funzione Sleep
E	VOLUME: Volume
F	Indicatore fonte (funzione), frequenza radio FM, ora
G	Stazioni radio FM memoria PRESET, indicatore sveglia in minuti



Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come montare il supporto

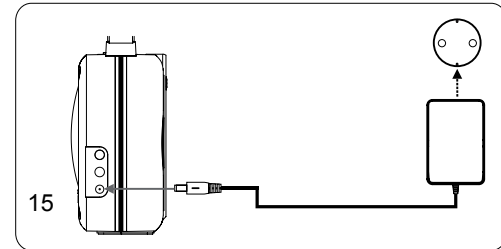
- Montare il supporto sull'apertura ovale posta sul retro dell'apparecchio.



Come collegare l'alimentatore

Collegare la docking station alla rete elettrica (230 V~/50 Hz).

- Per alimentare l'apparecchio con corrente elettrica, inserire il cavo dell'alimentatore nella presa 15 (DC IN 10,5 V) dell'apparecchio e successivamente inserire la spina nella presa 230 V ~, 50 Hz.
- Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio della spina di alimentazione sia confacente alla tensione di rete locale.



- Quando si collega per la prima volta l'apparecchio alla rete elettrica sul display compare "00:00".

Nota:

In caso di non utilizzo staccare la spina dalla presa. Staccare la spina facendo attenzione a non tirare il cavo. In caso di temporale, estrarre la spina dalla presa. Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina. Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Nota:

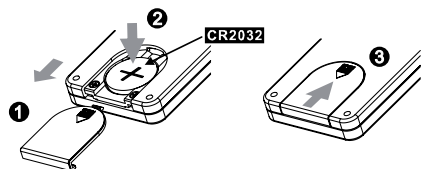
Dopo l'interruzione di corrente, può non essere visualizzata l'ora esatta.

Come inserire la batteria del telecomando

Nota:

Prima dell'utilizzo, rimuovere la strisciolina di plastica dallo scomparto batterie del telecomando.

Il telecomando è dotato di una batteria di tipo CR2032, 3 V. Se il telecomando non reagisse più agli input, sostituire la cella. Procedere come segue:



- ➔ Rimuovere il coperchio ❶ posto sulla parte inferiore del telecomando facendolo scorrere in avanti, a tale scopo capovolgere prima il telecomando.
- ➔ Rimuovere la batteria esaurita e inserire una batteria ❷ di tipo CR2032, 3 V prestando attenzione alla polarità corretta: il polo positivo deve essere rivolto verso l'alto.
- ➔ Chiudere lo scomparto batterie con cautela in modo da inserire il coperchio ❸ in posizione.

Nota:

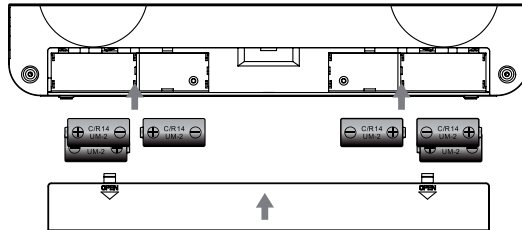
Se il telecomando rimarrà inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, è opportuno rimuovere la batteria. In caso contrario l'eventuale fuoriuscita di liquido dalla batteria potrebbe danneggiare il telecomando.

Attenzione!

Lasciare le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione di batterie può provocare seri danni alla salute.

Come inserire le batterie

- ➔ È possibile utilizzare l'apparecchio anche se non è collegato alla rete di alimentazione. In caso di riduzione della durata di ascolto è necessario sostituire le batterie.
- ➔ Se si utilizza l'apparecchio con le batterie, rimuovere il cavo di rete dal dispositivo di collegamento DC IN (15)!
- ➔ Ruotare l'apparecchio in modo da poter aprire lo scomparto batterie (22) posto sul retro.
- ➔ Per utilizzare l'apparecchio senza collegarlo alla rete di alimentazione sono necessarie sei batterie alcaline di tipo BABY, 1,5 V, LR14/C (non fornite in dotazione), che vanno inserite prestando attenzione alla polarità corretta: attenersi all'immagine nello scomparto batterie.



- Richiudere il coperchio dello scomparto batterie accuratamente in modo da fissare le linguette di blocco del coperchio nell'apposita sede.

Nota:

Attenzione! Devono essere utilizzate soltanto batterie dello stesso tipo. Non utilizzare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove.

Utilizzare batterie sicure e provate!

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive che danneggiano l'ambiente.

Quindi le batterie vanno sempre smaltite nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Come migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni ricevute dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo d'installazione. Utilizzando l'antenna telescopica FM (8) è possibile ottenere una buona ricezione. Questa antenna deve essere orientata per tutta la sua lunghezza nella direzione di ricezione più favorevole.

Nota:

di norma si ricevono stazioni radio FM in tono stereo e l'indicatore STEREO **A** sul display si illumina. Se la ricezione FM in qualità stereo è disturbata, è possibile impostarla con FM MONO/STEREO (44) su FM (mono). In tal modo la ricezione risulterà meno disturbata. L'indicatore **A** scompare.

Come collegare una fonte sonora esterna

È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. CD-Player, DVD-Player, AV-Receiver, iPod® o un altro MP3-Player) mediante gli altoparlanti di questo apparecchio.

- Utilizzando un cavo audio (spinotto 3,5 mm) connettere l'uscita audio dell'apparecchio esterno con il dispositivo LINE IN (13) posto sul retro dell'apparecchio.

Come effettuare il docking dell'iPod® / iPhone® / iTouch®

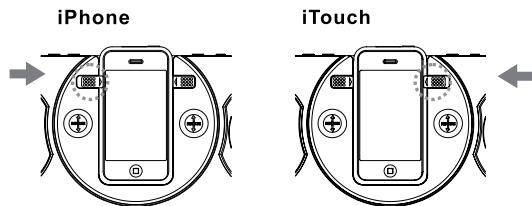
- ➔ Estrarre l'iPod® / iPhone® / iTouch® dall'astuccio e connettere l'apparecchio con cautela dall'alto nel dispositivo di collegamento (7).

Nota:

I normali iPod non devono essere serrati! Utilizzare i normali iPod in verticale!

Nota:

Per evitare danni, l'iPod®/iPhone® dovrebbe essere in standby!



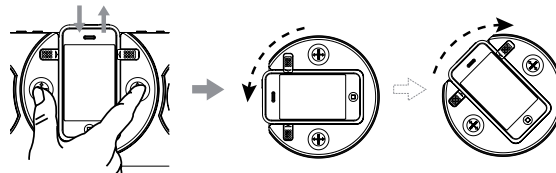
Nota:

In seguito all'inserimento nel dispositivo di collegamento, assicurarsi che sia attivato il serraggio per iPhone® o iTouch®!

- ➔ Rimuovere l'iPod® estraendo lo stesso con cautela verso l'alto.

Come far ruotare l'iPhone® / iTouch®

- ➔ Prima di procedere alla rotazione, assicurarsi che sia attivato il serraggio.
- ➔ Facendo riferimento all'immagine, afferrare dalla cavità e ruotare l'apparecchio con cautela in senso antiorario.



- ➔ Ruotare in senso orario per estrarre l'apparecchio.

Come caricare gli accumulatori dell'iPod®

Non appena viene collegato l'iPod®, gli accumulatori vengono caricati tramite l'allacciamento di rete esistente.



Nota:

Se si utilizza un iPod® o un altro MP3-Player non collegato alla docking station, non è consentito alcun caricamento automatico dell'accumulatore.

Come utilizzare l'apparecchio

Si possono effettuare le impostazioni sia con i tasti sull'apparecchio, sia con il telecomando. A uguale scritta su telecomando e apparecchio corrisponde uguale funzione.

Come accendere e spegnere l'apparecchio

- ➔  Accendere l'apparecchio con il tasto (1, 25) . Il display si accende, il LED di STANDBY (2) scompare.
- ➔ Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto  (1, 25). Il display LCD si spegne. È possibile visualizzare l'ora e il LED di STANDBY (2) si illumina.

Come utilizzare il telecomando

Con il telecomando a infrarossi è possibile utilizzare le funzioni più importanti dell'impianto e dell'iPod®/iPhones® rimanendo comodamente seduti. Le fasi contenute in questo manuale d'uso si riferiscono all'utilizzo del telecomando.

Quando si comanda l'apparecchio con il telecomando occorre rispettare le seguenti regole:

- Rivolgere il telecomando (trasmettitore) verso il ricevitore (21).
- Tra trasmettente e ricevente non devono esserci ostacoli.
- Se la portata del telecomando diminuisce, è opportuno sostituire le batterie.

Come regolare il volume

- ➔ Premere i tasti –VOL+ (11) sull'apparecchio per impostare il volume desiderato.

Nota:

È possibile impostare il volume utilizzando anche il tasto –VOLUME+ (34, 35) del telecomando.

Durante l'operazione di impostazione sul display compare **E**.

Come impostare il modo operativo

È possibile scegliere il segnale audio desiderato, la fonte, a piacere. Per riprodurre musica proveniente da una fonte esterna del dispositivo di collegamento LINE IN (13), l'iPod® non deve essere rimosso.

- ➔ Premere il tasto FUNCTION (3, 27) ripetutamente per attivare la riproduzione della fonte iPod, AUX oppure TUNER.

Come impostare gli effetti sonori

- ➔ Premere il tasto EQ (38) del telecomando. In tal modo è possibile adattare il suono riprodotto alle caratteristiche della musica in ascolto. È possibile attivare le seguenti impostazioni: PASS (OFF), CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ.
- ➔ L'impostazione PASS significa che non sono stati selezionati effetti sonori.
- ➔ Premere il tasto EQ (38) ripetutamente per scorrere i singoli effetti sonori. L'impostazione attiva viene visualizzata sul display.

Come azzerare il volume

È possibile disattivare gli altoparlanti premendo il tasto MUTE (36).

premere 1 volta: soppressione dell'audio

premere 2 volte: il suono viene nuovamente attivato.

Come utilizzare l'iPod® servendosi del menu

Con i seguenti tasti del telecomando è possibile regolare e utilizzare l'iPod® collegato:


- MENU: aprire il menu, ritornare al menu precedente
- PRESET ▲, ▼: navigare nel menu
- SELECT: confermare la selezione, aprire

Le operazioni avvengono come tramite i tasti dell'iPod®. Leggere eventualmente il manuale d'uso del vostro iPod®.

È possibile impostare il volume delle casse utilizzando i tasti (11) posti sull'apparecchio oppure –VOLUME+ (34, 35) sul telecomando.

Come utilizzare l'iPod® / iPhone®

Accensione



- Effettuare il docking dell'iPod.
- Accendere l'apparecchio con il tasto  (1, 25) .
- Premere il tasto FUNCTION (3, 27) ripetutamente per attivare la fonte iPod.

Nota:





Se non è stato collegato alcun iPod, sul display compare "NOIP".

Durante la prima operazione di collegamento, sul display comparirà "AUTH" per l'identificazione dell'iPod®.

Se l'iPod® / iPhone® su cui è stato effettuato il docking si trova in STANDBY:

- Premere il tasto  (9, 26). L'iPod® / iPhone® si accende e inizia a riprodurre.
- Premendo nuovamente il tasto  (9, 26) la riproduzione si ferma.


Selezione dei brani/ricerca

- Premere brevemente i tasti  ,  (10, 28, 29) per saltare al brano successivo/precedente.
- Premere i tasti  ,  (10, 28, 29) e tenere premuto per avviare una ricerca rapida.

Funzioni di ripetizione

Premere eventualmente più volte il tasto REPEAT (44) per attivare le funzioni di ripetizione dell'iPod®.

Spegnimento

- Premere il tasto STANDBY  (1, 25). L'apparecchio interrompe la riproduzione e l'iPod® va in STANDBY. Mentre l'iPod® è in docking, gli accumulatori si caricano alimentandosi dal collegamento alla rete.

Come usare altri MP3 player

È possibile riprodurre qualsiasi altra fonte musicale per mezzo della presa LINE IN (13), anche un iPod® su cui non è stato effettuato il docking.

Come usare la funzione sveglia

Nota:

La funzione sveglia è utilizzabile soltanto se è stata impostata l'ora esatta.

Come impostare l'ora

- ➔ Premere il tasto CLOCK (5, 32) e tenerlo premuto. Le ore lampeggiano sul display.
- ➔ Con i tasti I◀◀, ▶▶I (10, 28, 29) impostare l'ora attuale (ore).
- ➔ Premere nuovamente CLOCK (5, 32) per confermare le ore. Ora lampeggiano i minuti.
- ➔ Con i tasti I◀◀, ▶▶I (10, 28, 29) impostare l'ora attuale (minuti).
- ➔ Premere nuovamente CLOCK (5, 32) per confermare l'impostazione.

Nota:

effettuare questa impostazione in modo rapido altrimenti la modalità di impostazione si concluderà automaticamente.

- ➔ Premendo brevemente il tasto CLOCK (5, 32), è possibile selezionare l'indicazione dell'ora in formato 12 h oppure 24 h. (AM/PM compaiono sul display se si seleziona il formato 12h).

Impostazione della sveglia

- L'apparecchio dispone di due orari di sveglia che accendono l'apparecchio agli orari di sveglia impostati. È possibile scegliere se impostare la sveglia con la radio, un iPod® collegato o un buzzer (segnale acustico). La sveglia rimane accesa per un'ora dal momento di attivazione e si spegne poi automaticamente. Questo si ripete fino a quando non spegnete la sveglia.

Impostazione dell'ora di accensione

Si possono impostare due orari di accensione allarme 1 e allarme 2 dell'apparecchio. Se durante l'impostazione non si preme nessun tasto per più di 10 secondi, l'apparecchio abbandona automaticamente la modalità. In tal caso, si deve ricominciare da capo.

- ➔ Porre l'apparecchio in modalità standby.
- ➔ Premere il tasto ALARM 1 SET (37) oppure ALARM 2 SET (33) e tenerlo premuto. Sul display lampeggiano l'indicazione delle ore e il simbolo della sveglia **B** oppure **C**.
- ➔ Con i tasti I◀◀, ▶▶I (10, 28, 29) impostare l'orario della sveglia (ore).
- ➔ Premere il tasto ALARM 1 SET (37) oppure ALARM 2 SET (33) per confermare le ore. Ora lampeggiano i minuti.

- Con i tasti **I◀◀, ▶▶I** (10, 28, 29) impostare i minuti.
- Premere il tasto **ALARM 1 SET (37)** oppure **ALARM 2 SET (33)** per confermare i minuti.
- Adesso è possibile impostare la fonte con i tasti **I◀◀, ▶▶I** (10, 28, 29); è possibile scegliere tra iPod®, radio oppure buzzer (segnale acustico). Sul display viene visualizzata la fonte/modalità impostata per la sveglia.
- Premere il tasto **ALARM 1 SET (37)** oppure **ALARM 2 SET (33)** per confermare l'impostazione.

Il timer accende l'apparecchio all'ora impostata con la fonte scelta.

Per segnalare il timer attivo, sul display compare il simbolo della sveglia **B** oppure. **C**.

Attivazione e disattivazione della funzione sveglia

- Premere il tasto **ALARM 1 SET (37)** oppure **ALARM 2 SET (33)** per attivare/disattivare il timer.
- Per segnalare il timer attivo, sul display compare il simbolo della sveglia **B** oppure. **C**.

Sveglia con iPod®

Accertarsi che l'iPod® sia collegato correttamente all'apparecchio.

Nota:

Per la sveglia con iPod®, l'iPod® deve essere spento. Non deve trovarsi in modalità play (riproduzione).


La sveglia si accende all'orario di sveglia impostato e rimane accesa per 1 ora. Accertarsi di avere a disposizione dati musicali a sufficienza, altrimenti attivare la funzione di ripetizione dell'iPod®.

Qualora per sbaglio non sia stato collegato alcun iPod® o sull'iPod® non ci siano dati musicali, l'apparecchio imposta automaticamente il buzzer (segnale acustico) per la sveglia.

Interruzione breve della sveglia dopo l'allarme con SNOOZE

- ➔ Premere il tasto SNOOZE (12, 43) per disattivare la sveglia per ca. 5 minuti. Questa operazione può essere ripetuta più volte durante l'ora di allarme.

Disattivare completamente la sveglia dopo l'allarme

- ➔ Premere il tasto  (1, 25) o ALARM 1 SET / OFF (37) oppure ALARM 2 SET / OFF (33) per disattivare la sveglia

Nota:

La funzione sveglia riaccende l'apparecchio il giorno successivo all'ora impostata. Sul display risulta ancora l'allarme 1 o allarme 2 impostato.

Come usare la funzione SLEEP

È possibile impostare una durata di 90, 60, ..., 15 minuti, dopo i quali l'apparecchio, da qualsiasi modalità, si pone in standby. Sul display compare "SLEEP".

Premere ripetutamente il tasto SLEEP (39), sul display compare la durata di ascolto **D** rimanente.

Come utilizzare la radio

Nota:

L'apparecchio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz.

- ➔ Per accendere la radio, premere ripetutamente il tasto FUNCTION (3, 27).
- ➔ Se si imposta FM, è possibile modificare la direzione dell'antenna telescopica (8) ed estrarla completamente per migliorare la ricezione.

Nota:

Di regola le stazioni FM si ricevono in stereo. Sul display **A** compare "ST".

Impostazione Mono/Stereo

Nota:

Di regola le stazioni FM si ricevono in stereo. In caso di segnale debole, è possibile passare a mono, in tal modo la ricezione sarà meno disturbata.

- ➔ Premere il tasto MONO/STEREO (44).
Sul display **A** scompare "ST".

Come impostare una stazione

Selezione manuale della stazione emittente

Premere i tasti **I◀◀**, **▶▶I** (10, 28, 29) brevemente; questa operazione modifica la frequenza di ricezione in modo progressivo verso l'alto o verso il basso. In FM di 0,05 MHz (= impostazione di precisione). In questo modo si riescono a sintonizzare anche emittenti deboli, di cui si conosce la frequenza.

Ricerca delle emittenti

Premere a lungo i tasti **I◀◀**, **▶▶I** (10, 28, 29) (ca. 3 secondi), la ricerca inizia. La ricerca automatica trova solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti deboli possono essere sintonizzate solo manualmente.

Durante la ricerca la radio è muta.

Come memorizzare le stazioni emittente

È possibile memorizzare 20 stazioni in FM.

Nota:

In caso di interruzione di corrente, le stazioni memorizzate vengono cancellate.

- Con i tasti I◀◀, ▶▶I (10, 28, 29) impostare un trasmettitore radio.
- Premere il tasto MEMORY (31).
- Con PRESET ▲, ▼ (30, 40) selezionare la posizione di programmazione.
- Confermare la selezione con MEMORY (31).
- Memorizzazione di altre emittenti: ripetere il procedimento.

Nota:

Eeguire la selezione del numero di posizione di programmazione e la conferma entro 8 secondi, altrimenti il procedimento si interromperà senza eseguire il salvataggio.

Selezione delle stazioni programmate

- È possibile scorrere in avanti le posizioni di programmazione memorizzate premendo il tasto PRESET ▲, ▼ (30, 40).

Sul display si visualizzano di volta in volta i trasmettitori impostati e la relativa posizione di programmazione.

Cancellare la programmazione di un posto di memoria

- Memorizzare un nuovo trasmettitore su un posto di memoria preset.

Nota:

In caso di interruzione di corrente, i trasmettitori memorizzati vengono cancellati!

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di una scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o con l'acqua corrente.

Attenzione!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua. Non utilizzare solventi, spirito, diluenti, ecc.: potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non è possibile eliminare le anomalie anche dopo aver eseguito i controlli descritti, contattare il produttore.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica. La presa potrebbe non funzionare.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Attivare la riproduzione sull'iPod o sull'apparecchio esterno. Rimuovere la fonte esterna del collegamento AUX.
Si sente un fruscio.	Nelle vicinanze dell'apparecchio è presente un telefono cellulare o un altro apparecchio che invia onde radio che disturbano. Allontanare il telefono cellulare dall'apparecchio.
L'iPod non può essere comandato con i pulsanti dell'apparecchio.	Non è stato eseguito correttamente il docking dell'iPod, eventualmente rieffettuare il docking dell'iPod. Il software dell'iPod è obsoleto. Aggiornare il software con www.apple.com/ipod/download . L'iPod è nello stato "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Si verificano altre anomalie, forti disturbi.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio.
L'iPod non si inserisce nella docking station.	Rimuovere nuovamente l'iPod e reinserirlo.
L'iPod non si ricarica.	L'iPod non è inserito correttamente nella docking station. Controllare l'adattatore, event. reinserire l'iPod. L'iPod è nello stato "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Il telecomando non funziona.	La batteria non è inserita correttamente o è quasi scarica. Controllare le polarità, sostituire la batteria. Collegamento IR interrotto. Eliminare eventuali oggetti che si trovino tra telecomando e apparecchio. Distanza eccessiva. Distanza massima 5 metri

Dati tecnici

Dimensioni apparecchio (larg. x alt. x prof.):	ca. 360 x 183,5 x 71,5 mm
Peso:	ca. 1,33 kg
Alimentazione della tensione: spina alimentatore AC/DC	Corrente alternata 230 V, 50 Hz 10,5 V DC, 2,5 A Alimentazione a batteria: 6 x 1,5 V, LR14/C tipo Baby
Consumo in modalità standby:	< 1 W
Ingresso audio:	Stereo, presa 3,5 mm
Collegamento cuffie:	Stereo, presa 3,5 mm
Potenza di uscita:	2 x 5 W seno, 8 ohm
Radio: Gamme di frequenze: Antenna:	FM 87,5–108 MHz Antenna telescopica
Separazione canali	≥45dB
Rapporto rumore/segnale	≥55dB
Frequenza	80 Hz – 20 KHz (± 3 dB)
Condizioni ambientali:	da +5°C a +35°C da 5 % a 90 % umidità relativa (non condensa)

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.
Le dimensioni sono approssimative.



Direttive e norme

Questo prodotto è conforme

- alla direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE),
- alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla
- direttiva CE per i contrassegni.

Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg



iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.
iPhone is a trademark of Apple Inc.

“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

“Works with iPhone” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali od altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.